

Steigende Befürchtungen in England und Frankreich

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **14 (1938)**

Heft 41

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-754293>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Seit drei Tagen arbeiten die Studenten von Eton zum Schutz ihrer Schule. Alle 26 Gebäude des berühmten Eton-College sind nun durch eine aus vielen tausend Sandsäcken zusammengestellte Mauer gegen Fliegerbombensplitter geschützt.

Contre les éclats des bombes, les étudiants d'Eton travaillent trois jours durant, à amasser des sacs de sable autour des 26 bâtiments de leur collège.



An der Peripherie der Stadt London sind die Luftabwehr-Geschütze in Stellung gebracht.

Dans la périphérie de Londres, les batteries contre-avions sont en position.



Gasmasken werden gefaßt. Blick in eines der vielen hundert Gasmaskendepots Londons, die Tag und Nacht arbeiten, um die Bevölkerung mit dem unentbehrlichen Instrument auszurüsten.

Jour et nuit, dans des centaines de dépôts, on distribue des masques à gaz à la population londonienne.



Zu den umfassenden Luftschutzmaßnahmen, die in London getroffen wurden, gehörte der Bau von Luftschutzkellern im Hyde Park, der riesigen Grünfläche im Herzen der englischen Hauptstadt.

Dans les parterres d'Hyde Park, on établit en hâte des abris protecteurs.



500 000 Schulkinder verlassen London; eine Maßnahme der Stadtverwaltung im Rahmen der seit langem für den Kriegsfall ausgearbeiteten Evakuierungspläne.
 500 000 enfants des écoles ont déjà quitté Londres. La municipalité poursuit sans relâche le plan d'évacuation de la capitale.

«Auf baldiges Wiedersehen» sagen die französischen Soldaten und einberufenen Reservisten an der Gare de l'Est zu den Frauen. Gegen 900 000 Mann stellt Frankreich auf, um der drohenden Kriegsgefahr gewachsen zu sein.

En prévisions des événements, la France a appelé près de 900 000 hommes sous les drapeaux. Et comme «autrefois» les conscrits prennent congé de leur famille avec un «Au revoir, à très bientôt».

Steigende Befürchtungen in England und Frankreich

Mesures préventives en Angleterre et en France